

教宗本笃十六世第五 届世界家庭嘉年华会守 夜祈祷讲话

2006年7月25日

主内亲爱的兄弟姊妹：

很高兴能参加你们组织的这次祈祷聚会，因为愿借它欢庆上天的神圣礼物——家庭。我特别对本市遭受车祸的家庭深表同情，在对复活的耶苏所怀的希望中克服这一人生最大的不幸，因为只有他赋予生命和光明。

我们从世界各地相聚一起是因对基督同一信仰，聚在一起是为了感恩并欢喜地作证：人的生命是按天主的肖像与模样所造，其终向的爱；人只有在真诚交付他人时，才能完整地实现其自我。家庭就是这特有的生命领域。在她内每个人学习给予和接纳他人的爱。正因此，教会不断地在牧灵工作中强调家庭对人成长的重要性。教会训导教诲我们说：“本身为爱并因爱而创造人的天主，也召叫我们去爱。他创造了男人和女人就是要他们在婚姻中形成生命与爱的共融，如此以来，‘他们不再是两个，而是一体了’（玛 19, 6）。（见天主教教理撮要 337）

这就是教会不知疲倦地向世界宣扬的真理。我敬爱的前任教宗若望保禄二世曾说：“人不仅通过他的人性变为天主的肖像与模样，而更是在男人和女人于起初就有的共融中完成做天主肖像的使命。不仅在孤独中，而更在共融中相似天主的模样”（教理

1979年11月14日）。正因这一点，我对在西班牙，具体地讲在巴伦西亚，召集这次世界家庭大会给予了肯定的回答，这里在每个家庭都拥有深厚的基督信仰传统，并以自己的信仰传统而感到骄傲。

家庭是界于个人和社会之间的组织形式，谁都不能代替她。她建基于夫妇二人之间的关系上。这一关系由相互的情感与理解来维系。为此，在婚配圣事中领受天主的助佑，因为婚姻是对圣德的召叫。但愿做儿女的能欣赏父母关系融洽的时刻，而不是分歧不睦，因为父亲与母亲之间的爱为儿女提供安全感，并把忠实长久之爱的美指给他们看。

家庭是民族必要的利益，是社会不可取代的根基，是夫妻一生的珍宝。对儿女来讲是完全不可代替的善，因为他们应是爱的果实，是父母完整、慷慨交付的果实。宣扬家庭的全部真理，即把她看作建基于婚姻的家庭教

会与生命圣殿，是每个人不可推卸的责任。

父亲与母亲在天主面前说“我愿意”，是婚配圣事的基础；同样，为使家庭生活达到整合，“我愿意”也应包含接纳他们自己所生或所收养儿女，子女们拥有自己的人品与性格。这样，他们将在被接纳与被爱的环境中成长。在他们达到人性的成熟时，也能向给予自己生命的父母说“我愿意”。

在现代社会所面临的挑战里，尤其在城市生活中所产生的人与人之间的分散与远离，应保证不让一个家庭孤单无靠，是至重要的。一个小小的家庭如果孤立与亲戚朋友关系以外，可能碰到不可克服的困难。所以，教会团体有陪伴、鼓励和提供精神食粮的责任，以便强化家庭团结，尤其是在遇到考验和危机的时候。在此意义上，堂区及各个教会团体的工作至为重要，因为她们要形成一个扶助家庭的

网络，就象教会的手臂，坚定家庭的信仰生活。

基督向我们揭示了真正的生命之泉，同样也是家庭生活的泉源：“这是我的命令：你们要彼此相爱，就如我爱了你们一样。没有比为朋友交付生命更大的爱了”（若 15, 12-13）。天主的爱已借圣洗圣事倾注在我们心中了。这样家庭被召唤要活出此爱的本质，因为主基督亲自做这一召唤的保证，让我们人性的爱、情感与体谅升华基督的爱。

家庭除了有传递基督的信仰和爱的使命，另外一个重要的任务培育自由和负责的人。父母应把自由渐渐地还给自己的儿女们，因为父母仅是暂时的监护人。如果子女看到他们的父母——也可以说，所有生活周围的成年人——对生活充满喜乐、激情，哪怕是困难重重，生活的喜乐会更容易在他们身上成长，如此才能帮助他们克服生活中出现的种种阻碍和不愉快。另外，

只有当家庭不自我封闭的时候，子女们才能慢慢地懂得每个人都值得被我们所爱；并懂得在整个人类之间存在着基本的手足之情。

本届家庭聚会邀请我们反省一个重要的主题，直接关系到我们重大的责任：“在家庭中传递信仰”。天主教教理说的好：“就如母亲教婴儿牙牙学语，并懂得理解和表达，我们的慈母教会教我们信德的语言，引导我们明了、生活信仰。

在领洗时，给受洗者一支点燃的蜡烛象征信仰之光的传递；同样，做父母的应成天主的联手，使他们在洗礼中领受的天主子女的生命得以保养。

向子女传递信仰是父母的责任，虽应得到他人或一些团体的帮助，例如堂区、学校或社团，但他们绝不能忘记、忽略或让别人完全代替。“信友家庭被称为家庭教会，因为她彰显并实行教会作为天主之家的团体性。每位家人按自己的身份施行洗礼的司祭

职，帮助家庭成为恩宠与祈祷的团体，本性与超性之德的学校，第一个向子女宣示信仰的地方。”（天主教教理 350）再者，“父母作为天主父性的参与者，应是子女教育的第一责任人，第一个向子女宣讲信仰的人。应当爱护并尊重他们如有位格的人和天主的儿女……他们尤其肩负着给予子女基督徒教育的使命”（同上 460）。

信仰的语言只有在家中能学会，通过祈祷与基督徒实践，信仰才能得到发育和坚强。在申命记中我们听到了选民不断重复的祈祷：请听，以色列；耶稣也在他的拿撒勒的家常常听到并不断重复。马尔谷福音告诉我们，他亲自在他的公开生活中记起这段经文（谷 12, 29）。这就是经过你们的家庭，而来自天主之爱的教会的信德。全新地生活出整个的信仰是一莫大的礼物。但在天主面容被遮掩的时候，相信是很困难的一件事，需要做出牺牲。

为家庭传播福音，这次聚会是一次新的鼓励，是对向生命开放的婚姻再次肯定；只有在这样的婚姻里面才能陪伴子女们身心的成长。这与散布各处享乐主义完全相反，它使人情关系变得轻浮浅薄，把人情关系的纯真的美和价值倒空一尽。推动婚姻的价值并不阻碍在互爱中所享受的幸福。信仰与道德决非想窒息爱情，而是让爱情更健康、稳固和自由。正因为此，人性的爱需要净化、成熟，以达到人性的完美；也成为真正、持久的喜乐的开端（参考在拉特朗大殿讲话，2006年6月5日）。

我愿邀请所有执政和立法责任的官员，对平安、和睦的家庭能给人，给社会献出多大的利益；因为家庭是社会的神经中枢，这是圣座家庭权利宣言提醒我们的。法律的目的是人的整体利益，是对他的需求与希望的回应。这是扶助社会，是不能取代的；为多有的民族都是一个保护和净化。另外，家庭也是人性化的学校，使

他成长为一个真正的人。从此可以说，被父母所爱的经验会是子女认识到自己做儿女的尊严。

被孕的婴儿应受到在信德内的教育，爱与保护。子女除了拥有出生与接受信仰教育的基本权利之外，还有享受一个象拿撒勒的圣家的家庭的权利，这些权利应得到维护，免受各种威胁与侵犯。

我希望现在能向爷爷奶奶们，外祖外婆们讲几句话，他们在家庭中扮演极重要的角色。我是世界的“祖父”，
1 你们刚才听到了。他们能够保证人所需要接纳或给予的温柔和亲密。他们能给儿童们传达时间的视角；他们是家庭的记忆与财富。但愿他们不会在任何借口下被排除家庭之外。他们是下一代人不可被剥夺的财富，特别是在临死之前所能为信仰做的见证。

现在我想引用你们为这次家庭聚会有丰硕成果所念过的一端经文：

哦，上主，你藉圣家给我们留下了，在家庭中生活信德与服从你旨意的完美表率。求你我们帮助成为信仰和热爱你戒命的榜样。助佑我们在家中向儿女传播福音的任务。求你开启他们的心，让借洗礼所领受的信德的种子，在他们内茁壮成长。也求你坚强年轻人的信仰，让他们对基督的认识不断增长。求你增强夫妇之间的爱与忠心，特别是那些处于困难和痛苦中的家庭。 (.....)

我们联合圣若瑟和圣母玛利亚，因你的圣子，我们的主耶苏基督之名恳求你。阿们。
